

BTE SP, BTE UP

ZÁVĚSNÝCH SLUCHADEL

Leox



Made for



iPhone | iPad | iPod

Uživatelské instrukce

bernafon[®]
Your hearing • Our passion

Přehled modelů

Tato příručka je validní pro následující rodiny sluchadel:

Leox BTE SP (Super silné)

- ☐ Leox 7 – LX7 BTE SP
GTIN: (01)05711584109359
- ☐ Leox 3 – LX3 BTE SP
GTIN: (01)05711584109366

Leox BTE UP (Ultra Power)

- ☐ Leox 7 – LX7 BTE UP
GTIN: (01)05711584109359
- ☐ Leox 3 – LX3 BTE UP
GTIN: (01)05711584109366

Rozměr baterie:

BTE SP: 13

BTE UP: 675

Světelný LED je použitý k pomoci pečovateli, rodičů, a učitelů, k operování se sluchadly a k podání instrukcí na relevantní funkce a módy (viz. relevantní informace v celé příručce).

Úvod do této příručky

Tato příručka ukazuje, jak použít a udržovat Vaše nové sluchadlo. Prosím, čtěte příručku pečlivě včetně sekce varování. Toto Vám pomůže dosáhnout plného zisku Vašeho nového sluchadla.

Váš sluchový profesionál Vám upraví Vaše sluchadlo dle Vašich potřeb. Jestliže máte dodatečné otázky, prosím, kontaktujte Vašeho sluchového profesionála.

Ilustrace, ukázané v této příručce jsou ve většině případů BTE SP, jsou ve skutečnosti, že oba modely sluchadel jsou ošetřeny stejně.

Pro Vaše pohodlí, tato příručka obsahuje navigační bar, aby Vám pomohl snadno navigovat pomocí různých sekcí.

- » **Vaše sluchadlo**
- » **Počáteční start**
- » **Ošetření**
- » **Volby**
- » **Tinnitus**
- » **Varování**
- » **Více info**
- » **Nastavení**

Zamýšlené použití

Sluchadlo je zamýšleno k zesílení přenosu zvuku do ucha a tím ke kompenzaci pro sluchově postižené s menší, středně sluchovou ztrátou až po zbytky sluchu. Sluchadlo je plánováno k užití dospělými, dětmi a batolaty.

Důležitá poznámka

Zesílení sluchadla je unikátně nastaveno a optimalizováno dle Vašich sluchových možností během nastavení, prováděného Vaším sluchovým profesionálem.

Tabulka obsahu

» Vaše sluchadlo

Identifikace Vašeho sluchadla	9
Vaše sluchadlo-Co to je, co dělá	10
Identifikujte levé a pravé sluchadlo	11
Baterie (rozměr 13 nebo 675)	12
Multinástroj pro ošetření baterií a čištění	13

» Počáteční start

Zapněte nabo vypněte sluchadlo.	14
Když měníte baterii	15
Vyměňte baterii	16

» Ošetření

Umístění sluchadla	18
Péče o Vaše sluchadlo	19
Mód létání	22

» Volby

Volitelné vlastnosti a příslušenství	23
Změna hlasitosti	24
Změňte program	25
“Utlumení sluchadla”	26
Použití sluchadla s iPhone a iPad	27
Párování s iPhone	28
Bezdrátová zařízení	31
Jiné volby	32
Bateriové pouzdro proti neoprávněné manipulaci	33

» Tinnitus

Tinnitus SoundSupport (volitelné)	35
Příručka pro uživatele generátoru zvuku na tinnitus	36
Zvukové volby a přizpůsobení hlasitosti	37
Omezení použití	39
Důležitá informace pro sluchové profesionály o Tinnitus SoundSupport	40
Varování, vztahené k Tinnitus SoundSupport	42

» Varování

Průvodce řešením problémů	43
---------------------------	----

» Více info

Průvodce řešením problémů	50
Voda & prachová odolnost (IP68)	52
Podmínky použití	53
Technické informace	54

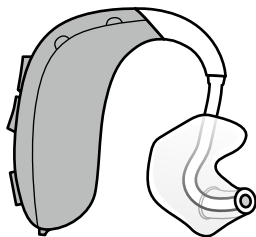
» Nastavení

Vaše individuální nastavení sluchadla	60
Náhled Vašeho nastavení	63
Tinnitus SoundSupport: Omezení na použití	64
Garance	65

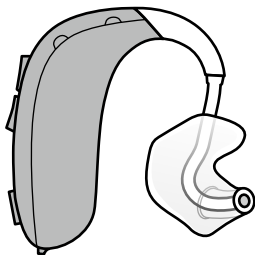
Identifikace Vašeho sluchadla

Tato příručka pokrývá obě, jak BTE SP, tak i BTE UP.

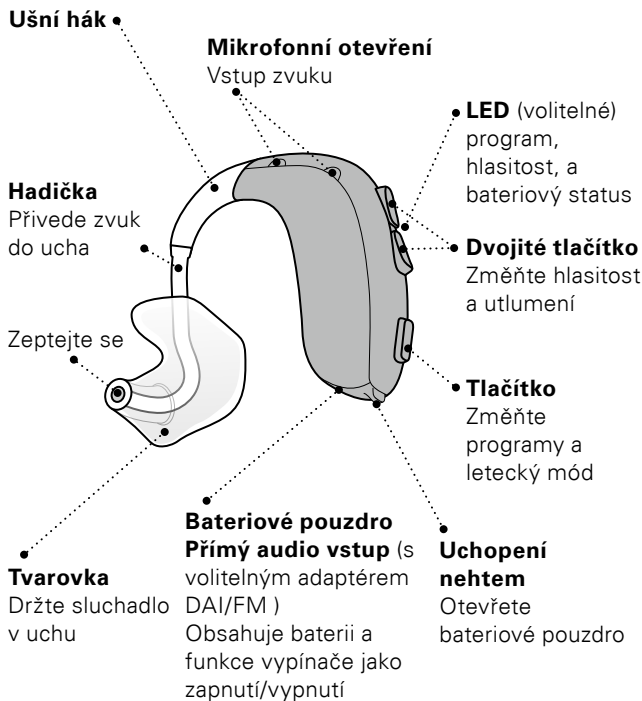
BTE SP s ušním hákem a tvarovkou



BTE UP s ušním hákem a tvarovkou



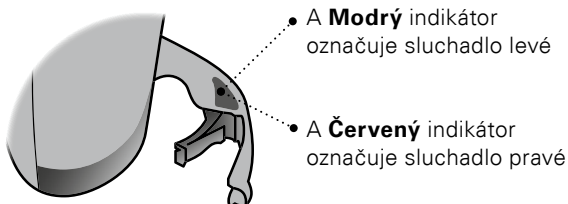
Vaše sluchadlo-Co to je, co dělá



Identifikujte levé a pravé sluchadlo

Je důležité rozlišit mezi levým a pravým sluchadlem, které mohou být odlišně naprogramovány. Mohou nalézt levý/pravý barevný indikátor na bateriových dvířkách. Indikátory mohou být také nalezeny na tvarovkách.

Pouze bateriová zásuvka BTE SP je ukázána v této příručce.

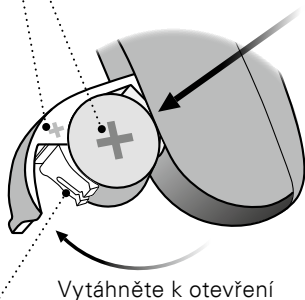


Baterie (rozměr 13 nebo 675)

Vaše sluchadlo je miniaturní elektronické zařízení, které hraje na speciální baterie. K aktivaci sluchadla musíte vložit novou baterii do bateriového pouzdra. Viz, sekce "Výměna baterie".

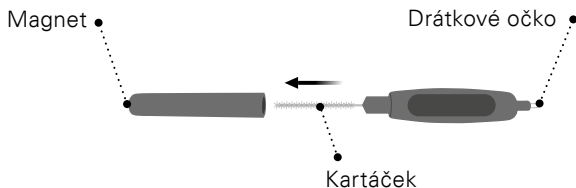
Ujistěte se, že
plus je viditelné

Bateriové
pouzdro



Multinástroj pro ošetření baterií a čištění

Multinástroj obsahuje magnet, který Vám umožní snadněji vyměnit baterii ve sluchadle. Také obsahuje kartáček a drátek se smyčkou pro čištění a vysunutí ušního mazu z koncovky. Jestliže potřebujete nový multinástroj, prosím kontaktujte Vašeho sluchového profesionála.

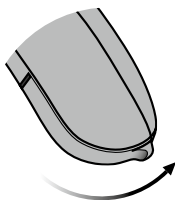


Důležitá poznámka

Váš vícefunkční nástroj má vestavěný magnet. Držte vícefunkční nástroj dále od kreditních karet a jiných magneticky citlivých zařízení.

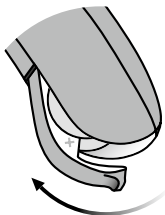
Zapněte nebo vypněte sluchadlo.

Bateriové pouzdro je použito k zapnutí nebo vypnutí sluchadla. Abyste chránili životnost baterie, ujistěte se, že sluchadlo je vypnuto, když ho nenosíte. Jestliže si přejete vrátit ke nastavení sluchadla, jednoduše otevřete a zavřete bateriovou zásuvku (rychlý reset).



Zapněte sluchadlo

Zavřete bateriové pouzdro s baterií na místě



Vypněte

Otevřete bateriové pouzdro

Párovací mód

K párování Vašeho sluchadla s bezdrátovým příslušenstvím, musíte otevřít a zavřít bateriovou zásuvku. Sluchadlo zůstane v párovacím módu 180 minut.

Volitelná LED

Dvě dlouhá zelená bliknutí indikují, že sluchadlo je zapnuto.

Když měníte baterii

Když je čas vyměnit baterii, uslyšíte opakovaně 3 pípnutí v nevelkých intervalech, dokud baterie nebude vyčerpána.



Tři pípnutí*

= Baterie je na minimu.



Čtyři pípnutí

= Baterie je spotřebována.

Tip baterie

Ujistěte se, že sluchadlo vždy pracuje, přineste náhradní baterie sebou, nebo vyměňte baterii dříve než opustíte domov.

Volitelná LED

Červené blikání, nepřetržitě opakované, indikuje, že baterie je slabá.

* Bluetooth® skončil a není možné použít bezdrátové příslušenství.

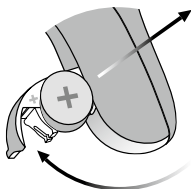


Baterie potřebují být častěji vyměněny, jestliže provádíte audio přenos nebo hudbu do Vašich sluchadel.

Vyměňte baterii

1. Vytáhněte

Zcela otevřete bateriové pouzdro. Vyndejte baterii.



2. Odkryjte

Sundejte nálepku ze strany + nové baterie.

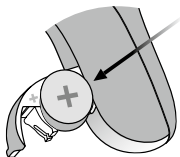
Tip:

Počkejte 2 minuty, dokud se baterie neokyslí, k zajištění optimální funkce.



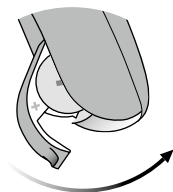
3. Vložte

Vložte novou baterii do bateriového pouzdra stranou + směrující čelem dopředu.



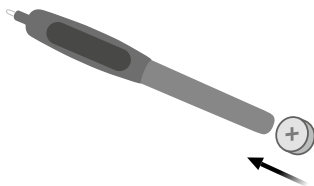
4. Zavřete

Zavřete bateriové pouzdro. Sluchadlo zazvoní skrz ušní koncovku. Držte ušní koncovku, co nejbližší k Vašemu uchu, abyste slyšeli zazvonění.



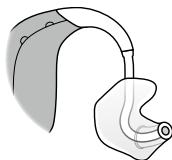
Tip

Vícenásobný prostředek může být použit k výměně baterie. Použijte magnetický koneček k vysunutí a vložení baterie. Vícefunkční nástroj je dodán naším sluchovým profesionálem.



Umístění sluchadla

Tvarovka je upravena pro Vás a nastaví dle tvaru Vašeho ucha. Tvarovky jsou unikátní pro levé a pravé ucho.



Krok 1:

Jemně tlačte Vaše ucho směrem ven a stiskněte tvarovku ve směru zvukovodu, nepatrně otočte.



Krok 2:

Umístěte sluchadlo dozadu za Vaše ucho (A).



Důležitá poznámka

Jestliže dóm není na hadičce, když ho sundáváte z ucha, mohl by zůstat ještě ve zvukovodu.

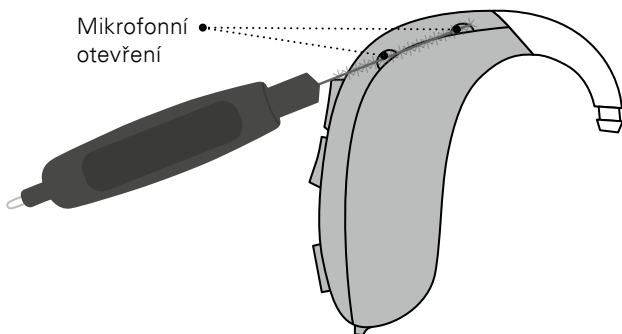
Konzultujte Vašeho sluchového profesionála o další instrukce.

Péče o Vaše sluchadlo

Když ošetřujete Vaše sluchadlo, držte ho nad měkkým povrchem, abyste zabránili poškození, jestliže by Vám upadlo.

Vyčistěte otevření mikrofonu

Pečlivě dejte pryč kartáčkem nečistoty z otevření, jemně okartáčujte povrch a ujistěte se, že kartáček není stlačený do otvoru.

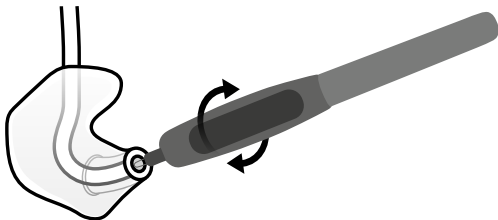


Důležitá poznámka

Použijte měkký, suchý hadřík k čištění sluchadla. Nesmí být nikdy vyprán nebo být ponořen do vody nebo jiných roztoků.

Vyčistěte tvarovku

Ušní koncovka by měla být čištěna pravidelně. Použijte měkký hadřík k vyčištění povrchu. Použijte drátěné očko multinástroje k vyčištění otevření.



Vyměňte hadičku

Hadička mezi tvarovkou a nástrojem by měla být vyměněna, když začne žloutnout nebo je tvrdá. Konzultujte Vašeho sluchového profesionála kvůli výměně hadičky.

Umyjte tvarovku

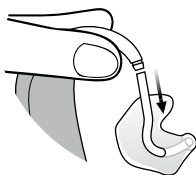
Krok 1:

Ujistěte se, že jste schopni identifikovat, která tvarovka je pro které sluchadlo dříve než je odpojíte od sluchadla.



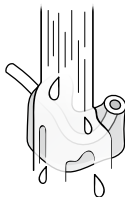
Krok 2:

Rozpojte hadičku a tvarovku z ušního háku. Držte pevně ušní hák, když stahujete hadičku. Jinak sluchadlo může být poškozeno.



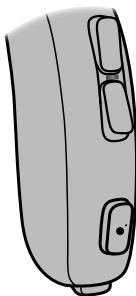
Krok 3:

Umyjte tvarovku a hadičku jemným mýdlem. Opláchněte a vysušte ji kompletně dříve než ji znovu připojíte ke sluchadlu.



Mód létání

Když letecký mód je aktivován, pouze Bluetooth® je vypnutý. Sluchadlo bude ještě pracovat. Stisknutím tlačítka na jednom sluchadle lze aktivovat letecký mód na obou sluchadlech.



- **K aktivaci a deaktivaci**

Stiskněte tlačítko alespoň na deset vteřin.

Zvonění potvrdí Vaší akci.

Volitelná LED

Zelené bliknutí, následované vícenásobným červeným bliknutím indikuje, že je aktivován letecký mód.

Otevřením a zavřením bateriového pouzdra se deaktivuje letecký mód.

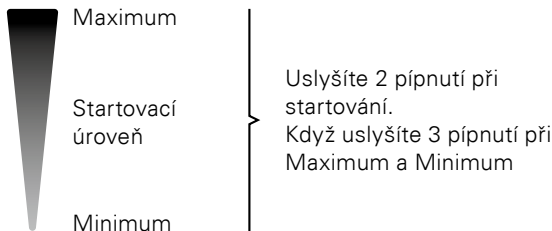
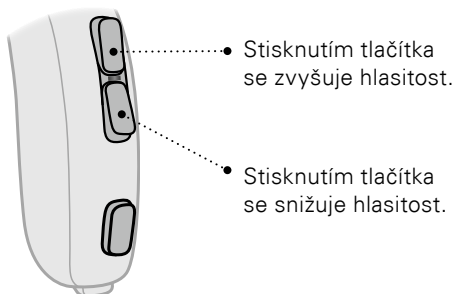
Volitelné vlastnosti a příslušenství

Vlastnosti a příslušenství, popsané na následujících stránkách jsou volitelné. Prosím, konzultujte Vašeho sluchového profesionála, aby Vás informoval o konfiguraci Vašeho sluchadla. Jestliže vnímáte obtížně poslechové situace, může Vám pomoci speciální program.

Napište dole poslechové situace, se kterými potřebujete pomoci.

Změna hlasitosti

Tlačítko Vám dovoluje upravit hlasitost. Uslyšíte kliknutí, když zesilujete nebo snižujete hlasitost.

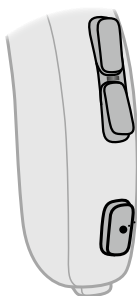


Volitelná LED

Zelené bliknutí indikuje změnu hlasitosti, dlouhé zelené bliknutí indikuje počáteční úroveň, a červené bliknutí indikuje minimální nebo maximální úroveň.

Změňte program

Vaše sluchadlo může mít až čtyři různé programy. Tato jsou naprogramována Vaším sluchovým profesionálem. Jestliže změníte program, uslyšíte sekvenci pípnutí, odpovídající vybranému programu.



- Stiskněte tlačítko k provedení změny mezi programy.

Volitelná LED

Počet zelených bliknutí odpovídá vybranému programu.



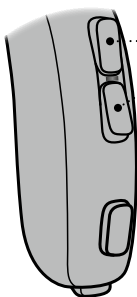
Programový cyklus přepíná o jeden program dopředu, např. program 1 k programu 2 nebo program 4 k programu 1.

“Utlumení sluchadla”

Použijte funkci ztišení, jestliže potřebujete ticho, když nosíte sluchadlo. Funkce utlumení pouze ztiší mikrofon(y) na sluchadle.

Volitelná LED

Zelené a červené bliknutí, nepřetržitě opakované, indikuje, že utlumení je aktivované.



• Použijte velmi dlouhý stisk (4 vteřiny) na tlačítko ke ztišení sluchadla

K reaktivaci krátce stiskněte tlačítko

Důležitá poznámka

Nepoužívejte funkci utlumení jako vypnutí, Vaše sluchadlo stále pracuje a bere proud z baterie v tomto módu.

Použití sluchadla s iPhone a iPad

Vaše sluchadlo je vyrobeno pro iPhone® sluchadlo a dovoluje přímou komunikaci a řízení s iPhone®, iPad® nebo iPod® touch.

Pro asistenci spárování a použití těchto výrobků s Vašimi sluchadly, prosím, kontaktujte Vašeho sluchového profesionála nebo navštivte naši podporu u naší podpory: www.bernafon.com/library.

Pro informaci o kompatibilitě, prosím, navštivte www.bernafon.com/products/accessories.

Použití symbolu Vyrobeno pro Apple znamená, že příslušenství bylo označeno ke spojení specificky s Apple výrobky a jsou certifikovány developerem k zajištění potřeb standardů výkonů Apple. Apple není odpovědné za operace těchto zařízení nebo jeho shodu s bezpečností a regulačními standardy. Prosím, upozorňujeme, že užití příslušenství s iPod, iPhone nebo iPad může ovlivnit bezdrátový výkon.

Upozorňujeme, prosím, že použití příslušenství s iPod, iPhone nebo iPad může ovlivnit bezdrátový výkon.

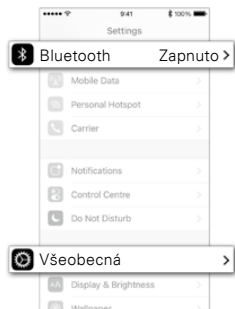
Apple, logo Apple, iPhone, iPad, iPod touch a Apple Watch jsou ochranné známky společnosti Apple Inc., registrované v USA a dalších zemích. App Store je servisní známka společnosti Apple Inc. Android, Google Play a logo Google Play jsou ochranné známky společnosti Google LLC.



Přímý audio přenos není běžně podporován Android™.

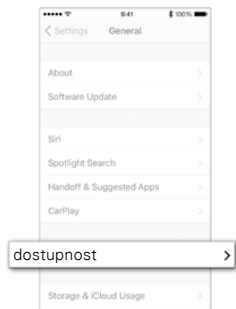
Párování s iPhone

1. Nastavení



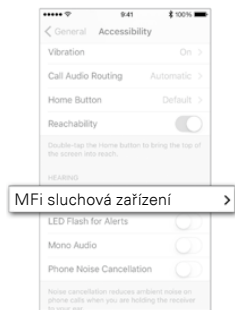
Otevřete Váš iPhone a jděte na "Nastavení". Ujistěte se, že Bluetooth® je zapnutý. Pak zvolte.

2. Všeobecná



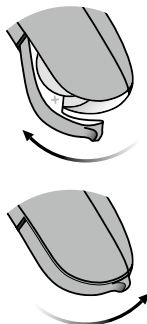
Na "generální" obrazovce, zvolte.

3. Dostupnost



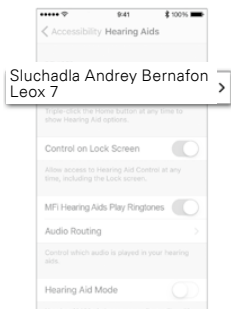
Na obrazovce
"Dostupnost", zvolte
"Sluchová zařízení".

4. Příprava



Otevřete a zavřete
bateriové pouzdro, na
obou sluchadlech,
jestliže je máte dvě a
umístěte je uzavřeně k
Vašemu iPhone.
Sluchadlo zůstane v
párovacím módu
3 minuty.

5. Vyberte



Váš iPhone detekuje sluchadla pro párování. Detekované zařízení se objeví ve Vašem iPhone seznamu. Zvolte sluchadlo.

6. Potvrďte párování



Požadavek párování Bluetooth
Bernafonské Leox je
vhodné k párování s Vaším
iPhone

Zrušte párování

Potvrďte párování. Jestliže máte dvě sluchadla, potvrzení párování je potřebné pro každé sluchadlo.



Kdž vypnete Vaše sluchadla nebo Apple® zařízení, nebudou dále připojeny. K propojení opět zapněte Vaše sluchadla otevřením nebo zavřením bateriového pouzdra. Sluchadla budou pak automaticky znovu zapojena k Vašemu zařízení Apple.

Bezdrátová zařízení

Jako vylepšení k Vašemu bezdrátovému sluchadlu, je k dispozici řada bezdrátových příslušenství. Umožní Vám slyšet a komunikovat lépe v mnoha každodenních situacích.

SoundClip-A

Když toto zařízení je spárováno s Vaším mobilem, můžete použít sluchadla jako stereo sluchátka. SoundClip-A má také funkci jako dálkový mikrofón nebo dálkové ovládání.

TV-A

TV-A je bezdrátový vysílač zvuku z TV a elektronických audio zařízení. TV-A přenáší zvuk přímo do Vašeho sluchadla.

RC-A

RC-A nabízí schopnost změnit program, přizpůsobit hlasitost nebo ztišit sluchadlo.

Bernafoňský EasyControl-A app

App nabízí intuitivní a diskretní způsob k ovládání Vašich sluchadel s iPhone, iPad, iPod touch, a Android zařízeními.

Pro více informací, prosím, kontaktujte Vašeho sluchového profesionála nebo navštivte:
www.bernafon.com/products/accessories.

Jiné volby

Telefonní cívka

Telefonní cívka Vám umožní lépe slyšet, když je použit telefon s vestavěnou cívkou nebo když jsou v budovách instalovány indukční systémy jako jsou divadla, kostely a výukové místnosti. Tento symbol nebo obdobná značka je ukázána všude tam, kdekoli byla telefonní cívka instalována.



Přímý audio vstup (DAI) adaptér

Dovoluje Vašemu sluchadlu přijímat signály přímo z externího zdroje, takového jako je TV, osobní sterea apod.

FM adaptér

Umožňuje Vaše sluchadlo připojit k externímu FM přijímači.

Nekompatibilní, nepodporovaná příslušenství

Pouze použitá příslušenství, převodníky nebo kablíky, podporované Bernafonem. nekompatibilní příslušenství mohou způsobit způsob zvýšenou emisi nebo sníženou imunitu.

Pro více informací, prosím, kontaktujte Vašeho sluchového profesionála.

Důležitá poznámka

Když DAI je připojeno k audio zdroji do nástěnné zásuvky, audio zdroj musí splňovat standardy IEC 62368-1 nebo ekvivalentní bezpečnostní standardy.

Bateriové pouzdro proti neoprávněné manipulaci

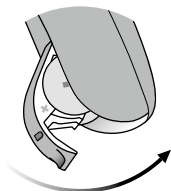
Držte baterie v dostatečné vzdálenosti od batolat, malých dětí a od lidí s obtížemi učení, mělo by být použito pouzdro, zabráňující neoprávněnému zásahu.

Důležitá poznámka

Vyhnete se nadměrné síle k otevření Vašeho bateriového pouzdra, když je v zamknuté poloze. Netlačte na bateriové pouzdro až za zcela otevřenou polohu. Ujistěte se, že jste vložili správně baterii. Prosím, kontaktujte Vašeho sluchového profesionála, jestliže máte dojem, že účinnost bateriového pouzdra, opatřeného zámkem proti neoprávněnému zásahu je poškozena.

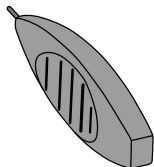
K zamknutí bateriového pouzdra

Zavřete bateriová dvířka úplně a ujistěte se, že jsou zamknuta.



Nástroj k odemknutí bateriových dvířek.

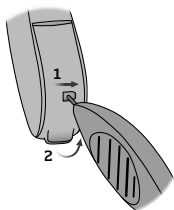
Použijte tento malý nástroj, získaný od sluchového profesionála.



Odemkněte bateriové pouzdro

Vložte koneček nástroje do malého otvoru zezadu bateriových dvířek.

1. Pohybuje tím doprava a držte to.
2. Otevřete bateriové pouzdro



Tinnitus SoundSupport (volitelné)

Plánované použití Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport je nástroj, zamýšlený ke generování zvuku k poskytnutí úlevy pro pacienty, trpícími tinnitem jako část programu pro správu tinnitu.

Cílovou populací jsou dospělí (stáří nad 18 let).

Tinnitus SoundSupport je vybrán pro lidi s licenci sluchových profesionálů (audiology, sluchové specialisty, nebo ORL lékaře), kteří mají příslušné zkušenosti s léčbou tinnitu a sluchových vad. Nastavení Tinnitus SoundSupport musí být udělán sluchovým profesionálem, který se zúčastní na programu tinnitus.



Jestliže máte zbytky sluchu (nad 90 dB), nebudete mít zisk z použití Tinnitus SoundSupport.

Příručka pro uživatele generátoru zvuku na tinnitus

Tyto instrukce obsahují informaci o Tinnitus SoundSupport, které umožňují sluchovému profesionálu pracovat s Vašimi sluchadly.

Tinnitus SoundSupport je zařízení na zvládnutí tinnitu, zamýšlený na generaci zvuku s dostatečnou intenzitou a šířkou, pomáhající zvládat tinnitus.

Váš sluchový profesionál bude také schopen použít následnou péči. Je důležité následovat ho/ji radou a pokyny, týkající se takové péče.

Pouze na předpis

Dobrá zdravotní praxe vyžaduje, osobu která má zkušenosti s tinnitem a má licenci ušního lékaře dříve než použije zvukový generátor. Účelem takového hodnocení je zajistit, že lékařsky léčitelná podmínka, která může způsobovat tinnitus je zjištěná dříve než se použije zvukový generátor.

Zvukové volby a přizpůsobení hlasitosti

Tinnitus SoundSupport je programován sluchovým profesionálem, odpovídající Vaší sluchové ztrátě a preferencím úlevy pro tinnitus. Nabízí počet různých zvukových voleb. Spolu s Vaším sluchovým profesionálem, může Vám pomoci Vámi preferovanými zvuky).

Tinnitus SoundSupport programy

Spolu s Vaším sluchovým profesionálem rozhodnete, který program může být aktivován jako Tinnitus SoundSupport. Zvukový generátor může být aktivován v jednom ze 4 programů.

Utlumení

Jestliže jste v programu, který byl aktivován pro Tinnitus SoundSupport. Funkce utlumení může být utlumena pouze okolními zvuky, a není to zvuk z Tinnitus SoundSupport. Viz kapitola: "Utlumení sluchadla".

Uprava hlasitosti s Tinnitus SoundSupport

Když vyberete sluchadlový program ve kterém je aktivován Tinnitus SoundSupport, dvojité tlačítko na Vašem sluchadle pracuje jako ovládání hlasitosti pouze pro tinnitus relief zvuk.

Váš sluchový profesionál přiřadí hlasitost pro zvukový generátor jedním ze dvou způsobů:

A) Jak změnit hlasitost Tinnitus SoundSupport v každém uchu odděleně

Pro zvýšení hlasitosti (pouze na jednom sluchadle), použijte krátký stisk na tlačítko opakovaně, dokud není dosaženo žádané úrovně. Pro zvýšení hlasitosti (pouze na jednom sluchadle), použijte krátký stisk na tlačítko opakovaně, dokud není dosaženo žádané úrovně.

nebo:

B) Jak změnit hlasitost Tinnitus SoundSupport v obou uších současně

Lze použít jedno sluchadlo ke zvýšení/snížení zvuku v obou sluchadlech. Když měníte hlasitost v jednom sluchadle, hlasitost na druhém sluchadlu bude následovat. Ke zvýšení hlasitosti, použijte krátký stisk na horní části tlačítka. Ke zvýšení hlasitosti, použijte krátký stisk na horní části tlačítka.

Omezení použití

Denní použití

Úroveň hlasitosti Tinnitus SoundSupport může být přiřazena na úroveň, která by mohla vést k trvalému poškození sluchu, když se použije prodloužené časové období. Váš sluchový profesionál Vám doporučí maximální časovou dávku, po kterou by jste měl používat Tinnitus SoundSupport. Nikdy by neměly být používány na nepříjemné úrovni.

Viz tabulka "Tinnitus SoundSupport: Omezení o použití" na konci této příručky je se naučit, kolik hodin denně můžete bezpečně používat zvukovou předlohu ve Vašich sluchadlech.

Důležitá informace pro sluchové profesionály o Tinnitus SoundSupport

Popis zařízení

Tinnitus SoundSupport je modulová funkce, která může umožnit ve sluchadlech a být použita sluchovým profesionálem.

Maximum času používání

Čas používání Tinnitus SoundSupport bude snížen, jestliže zvýšíte úroveň výše než 80 dB(A) SPL. Nastavovací software automaticky zobrazí, když sluchadlo překročí 80 dB(A) SPL. Viz "indikátor max času používání" vedle nastavovacího grafu tinnitu v nastavovacím software.

Rozsah hlasitosti je deaktivován

Standardně, ovládání hlasitosti pro generátor zvuku je deaktivován ve sluchadle. Nebezpečí vystavení hluku se zvyšuje, když je aktivováno ovládání hlasitosti.

Jestliže rozsah hlasitosti je aktivován

Varování může být zobrazeno, jestliže aktivuje tinnitus rozsah hlasitosti na obrazovce "Řízení". Toto se vyskytuje, jestliže léčba zvukem může být poslouchána až do úrovně, které mohou způsobit poškození sluchu. Tabulka "Omezení použití" v nastavovacím software zobrazí počet hodin, které může pacient bezpečně používat Tinnitus SoundSupport.

- Upozorňujeme, že maximální čas používání pro každý program, který je aktivován pro Tinnitus SoundSupport.
- Napište tyto hodnoty do tabulky: "Tinnitus SoundSupport: Omezení použití", vzadu této příručky.
- Proto instruujte Vašeho pacienta.

Tinnitus SoundSupport je vyroben pro Bernafon AG.

Varování, vztažené k Tinnitus SoundSupport

Jestliže Váš sluchový profesionál aktivoval generátor zvuku Tinnitus SoundSupport, prosíme, věnujte pozornost následujícím varováním.

Jsou tam některé možné obavy, spojené s použitím nějakého zvuku, generovaném zařízením, ovládajícím tinnitus. Mezi nimi jsou potenciální problémy, zhoršující tinnitus, a/nebo možné změny ve sluchových prahech.

Měli byste Vaše zkušenosti nebo upozornění na změny ve slyšení nebo tinnitus, nebo závratě, zvedání žaludku, bolesti hlavy, bušení srdce nebo možné podráždění pleti v bodu kontaktu se zařízením, měli byste okamžitě přerušit používání zařízení, a konzultujte s Vaším audiologem, nebo jiným sluchovým profesionálem.

Stejně jako zařízení, špatné používání zvukového generátoru může způsobit škodlivé účinky. Péče by měla zabránit neautorizovanému použití a udržujte toto zařízení z dosahu dětí či domácích zvířat.

Maximum času používání

Vždy sledujte maximum času používání za den Tinnitus SoundSupport doporučený Vaším sluchovým profesionálem. Prodloužení použití může vést ke zhoršení tinnitu nebo Vaší sluchové ztráty.

Průvodce řešení problémů

Pro Vaši osobní bezpečnost k zajištění správného použití, měli byste se seznámit s následujícími všeobecnými varováními dříve než začnete používat sluchadla.

Prosím, upozorňujeme, že sluchadlo Vám nevrátí normální sluch a nezabrání nebo nezlepší sluchově postiženým slyšení, plynoucí z organických podmínek. Sluchadlo je pouze částí rehabilitace a můžete potřebovat doplnění sluchového výcviku a instrukcí a odezírání. Kromě toho, upozorňujeme, že ve většině případů, zřídkaivé použití sluchadel nedovoluje uživateli získat plný zisk z nich.

Konzultujte Vašeho sluchového profesionála, jestliže máte zkušenost z neočekávané operace nebo příhody s Vaším sluchadlem.

Použití sluchadel

- Sluchadla by měla být používána a nastavená přímo Vaším sluchovým profesionálem. Nesprávné používání může mít za následek znenadání i trvalou sluchovou ztrátu.
- Nikdy nedovolte nosit Vaše sluchadlo jiným, jako nesprávné použití by mohlo jim způsobit trvalé poškození sluchu.

Průvodce řešení problémů

Modifikace sluchadel není povolena

- Změny nebo modifikace, které nebyly výslovně schválené společností, která je výslovně odpovědná za shodu, by mohly zneplatnit uživatelskou autoritu k operování se zařízením.

Nebezpečí udušení & riziko spolknutí baterií a jiných malých částí

- Sluchadla, jejich části a baterie by měla být držena z dosahu dětí a kohokoli, kdo by mohl spolknout tyto položky nebo jinak si může způsobit zranění
- Baterie mohou být občas zaměněny za tablety. Proto, zkontrolujte pečlivě Vaše léky dříve než nějaké pilulky spolknete.
- Většina sluchadel může být vybavena bateriovým pouzdrem, které má zámek proti neodbornému zásahu. Toto velmi silně doporučujeme pro batolata, malé děti a lidi s problémy učení.
- Děti mladší než 36 měsíců, musí vždy používat bateriové pouzdro, opatřené proti neoprávněné manipulaci. Prosím, pohovořte s Vaším sluchovým profesionálem o dostupnosti této volby.

Jestliže byla spolknuta baterie, sluchadlo nebo malé části, navštivte okamžitě lékaře.

Použití baterií

- Vždy používejte baterie, doporučené Vaším sluchovým profesionálem. Baterie nízké kvality mohou vytéci a způsobit tělesné poranění.

» Varování

- Nikdy se nepokoušejte nabít Vaši jednorázovou baterii a nikdy ji nelikvidujte ohněm. Je tam nebezpečí vybuchnutí baterie.

Špatné fungování

- Uvědomte si možnost, že Vaše sluchadlo se může zastavit bez upozornění. Mějte na paměti, když závisíte na varovných zvucích (t.j., když jste v dopravě). Sluchadla mohou přestat pracovat, např. jestliže baterie mají prošlou expirační dobu nebo jestli je Vaše hadička blokována vlhkostí nebo ušním mazem.

Aktivní implantáty

- Sluchadlo bylo podrobně testováno a charakterizováno pro lidské zdraví podle mezinárodních standardů pro lidské vystavení (Specifický poměr pohlcení – SAR), navozenou elektromagnetickou sílu a napětím do lidského těla. Vystavené hodnoty jsou správné mezinárodní bezpečnostní limity pro SAR, vyvolané elektromagnetickou silou a napětím do lidského těla, definované ve standardech pro lidské zdraví a koexistence s aktivními lidskými implantáty jako jsou kardiostimulátory a srdeční defibrilátory.
- Váš autotelefonní magnet nebo vícefunkční nástroj (který má vestavěný magnet) by měl být držen více než 30 cm dále od implantátů, t.j. nenoste ho v náprsní kapse.
- Jestliže máte aktivní paměťový implantát, prosíme, kontaktujte výrobce Vašeho implantátovaného zařízení o informaci o nebezpečí poruch.

⚠ Průvodce řešení problémů

- Prosíme, sledujte příručku, všeobecně doporučenou výrobcem implantovaných defibrilátorů a kardiostimulátorů o použití s magnety.

X-paprsky (rentgenování), CT, MR, PET skenování a elektroterapie

- Sundejte Vaše sluchadlo dříve než se začnete např. rentgenovat (X-paprsky, CT / MR / PET skenování nebo při operaci, když jste vystaveni silnému poli.
- Jestliže používáte kochleární implantát (CI) na jedné straně a sluchadlo na druhé straně ucha, ujistěte se vždy, že držíte Anténu od CI(kochleárního implantátu a magnety v bezpečné vzdálenosti od Vašeho sluchadla. Magnetické pole z CI magnetů smí trvale poškodit sluchátkovou jednotku ve Vašem uchu. Nikdy neumístěte zařízení blízko sebe na stůl, když čistíte nebo měníte baterie. Nikdy nepřevážíte CI systém a sluchadlo dohromady ve stejném boxu.

Horko a chemikálie

- Vaše sluchadlo nesmí být nikdy vystaveno extrémnímu teplu, t.j. uvnitř zaparkovaného auta na slunci.
- Vaše sluchadlo nesmí být vysoušeno v mikrovlnce či jiných kamnech.
- Chemické látky, používané v kosmetice, vlasovém spreji, parfémů, voda po holení, sluneční krémy a

repelenty proti hmyzu mohou poškodit Vaše sluchadlo. Vždy sundejte sluchadlo dříve než použijete takové výrobky a dejte si čas na vysušení dříve než sluchadlo použijete.

Silný nástroj

- Zvláštní péče by měla být uplatněna při výběru, nastavení a používání sluchadel, kde maximální výstupní tlak překračuje 132 dB SPL (IEC 60318-4), když tam může být nebezpečí poškození zbytku sluchu uživatele sluchadla.

Vedlejší možné účinky

- Sluchadla, ušní tvarovky nebo dómy mohou způsobit nahromadění ušního mazu.
- Jinak nealergizující materiály, použité ve sluchadlech, mohou vzácně způsobit poranění kůže nebo jiné vedlejší účinky.

Prosíme, vyhledejte konzultaci s Vaším lékařem, jestliže se tyto podmínky vyskytnou.

Interference

- Vaše sluchadlo bylo testováno na interference, podle nej přísnějších mezinárodních standardů. Nicméně, rušení mezi sluchadly a jinými zařízeními (t.j. některé mobily, civilní pásmové systémy a systémy alarmů a jiná zařízení) se mohou vyskytnout. Jestliže se toto vyskytne, zvyšte vzdálenost mezi sluchadlem a zařízením.

Průvodce řešení problémů

Použití v letadle

- Vaše sluchadlo obsahuje Bluetooth®. Na palubě letadla, letecký mód musí být aktivován nebo musí být sluchadlo vypnuto, když Bluetooth® je specificky povolen leteckým personálem.

Připojení k externímu zařízení

- Bezpečnost sluchadla, když bylo připojené k externímu vybavení s přídavným vstupním kablíkem a/nebo s USB kablíkem a/nebo přímo, je určen externím zdrojem signálu. Když je připojení k externímu zařízení, zastrčeno do nástěnné zásuvky, toto zařízení se musí shodovat s IEC-60065, IEC-60950 nebo se jedná ekvivalent bezpečných standardů.

Výbušniny

Sluchadlo bylo bezpečně testováno a je bezpečné ho použít za normálních užitných podmínek.

Nedoporučujeme používat sluchadlo v oblastech s potencionálním nebezpečím exploze, rovněž nebylo testováno na shodu s mezinárodními standardy, zahrnujícím výbušná prostředí. Proto se nedoporučuje používat sluchadla s baterií, rozměru 675, v oblastech s potencionálním nebezpečím exploze.

Nekompatibilní, nepodporovaná příslušenství

Používejte pouze příslušenství, převodníky nebo kablíky, doporučené výrobcem. Nekompatibilní příslušenství mohou být důsledkem zvýšené emise nebo snížené odolnosti.

Průvodce řešení problémů

Příznak	Možné příčiny
Žádný zvuk	Nefunkční baterie
	Ucpaná tvarovka
Přerušovaný nebo snížený zvuk	Ucpání zvukového výstupu
	Vlhkost
	Nefunkční baterie
Ječící hluk	Ušní koncovka sluchadla nesprávně vložena
	Nahromadění ušního mazu ve zvukovodu
Pípání/LED blikání (volitelné)	Jestliže Vaše sluchadlo zahraje 8 pípnutí, 4 krát po sobě, a/nebo opakovaně bliká červeně 4 krát s malými pauzami, Vaše sluchadlo potřebuje kontrolu a servis mikrofону.
Záležitost párování se zařízením Apple	Spojení Bluetooth® je chybné
	Pouze jedno sluchadlo spárováno

Řešení

Vyměňte baterii

Vyčistěte tvarovku

Vyčistěte tvarovku

Otřete baterii suchým hadříkem

Vyměňte baterii

Znovu vložte tvarovku

Prohlédl zvukovod váš lékař

Kontaktujte Vašeho sluchového profesionála

1. Nespárovaná sluchadla

(Nastavení → Všeobecná → dostupnost → Sluchová zařízení → Zařízení → Nepamatuje si toto zařízení).

2. Vypněte Bluetooth® a znovu zapněte.

3. Otevřete a uzavřete bateriová pouzdra na sluchadlech.

4. Znovu spárujte sluchadla

(viz sekce "párování sluchadel s iPhone").

Jestliže žádné výše uvedené řešení nepracuje, konzultujte Vašeho sluchového profesionála.

Voda & prachová odolnost (IP68)

Vaše sluchadlo je těsné proti prachu a chráněné proti vlivu vody, který znamená, že je navržen proti opotřebení ve všech denních životních situacích. Z tohoto důvodu se znepokojte kvůli potu nebo vlhkosti z deště. Pokud by se dostalo sluchadlo do kontaktu s vodou a přestane fungovat, prosím, sledujte tyto směrnice:

1. Jemně otřete vodu.
2. Otevřete bateriové pouzdro a vyndejte baterii a jemně otřete vodu v bateriovém pouzdru.
3. Nechte sluchadlo vysušit s otevřenými bateriovými dvířky přibližně 30 minut.
4. Vložte novou baterii.

Důležitá poznámka

Nenoste Vaše sluchadlo, když se sprchujete nebo se zúčastníte vodních aktivit. Neponořujte sluchadlo do vody či jiných tekutin.

Podmínky použití

Provozní podmínky	Teplota +1 °C až +40 °C Relativní vlhkost: 5 % do 93 %, ne-kondenzující
Skladování a přepravní podmínky	Teplota a vlhkost by neměly překročit následující limity pro rozšířené periody během skladování či transportu: Teplota -25 °C až +60 °C Relativní vlhkost: 5 % do 93 %, ne-kondenzující

Technické informace

Sluchadlo obsahuje dvě rádiové technologie, které jsou popsány dole:

Sluchadlo obsahuje rádiový vysílač, používající technologii krátkého rozsahu magnetické indukce, která pracuje v 3,84 MHz. Síla magnetického pole vysílače je velmi slabá a je vždy níže pod $-40 \text{ dB}\mu\text{A/m}$ na vzdálenost 10 metrů.

Sluchadlo také obsahuje rádiový vysílač užitím Bluetooth® Nízko výkonová energie (BLE) a patentovaná rádiová technologie krátkého dosahu, obě pracující v 2,4 GHz. Rádiový vysílač je slabý a je vždy pod 3 mW, rovnající až 4,8 dBm v celkové radiační síle.

Sluchadlo je ve shodě s mezinárodními standardy, týkající se elektromagnetické kompatibility a lidskému vystavení.

Skrze omezenému prostoru k dispozici na sluchadle, důležité schválení označení mohou být nalezeny v tomto dokumentu.

Přídavná informace může být nalezena v "Informace o výrobku" na www.bernafon.com.

USA and Canada

The hearing aid contains a radio module with the following certification ID numbers:

BTE SP

FCC ID: U6XBEBTESP

IC ID: 7031A-BEBTESP

BTE UP

FCC ID: U6XBEBTEUP

IC ID: 7031A-BEBTEUP

The device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada's licence-exempt RSSs standards. Operation is subject to the following two conditions:

1. this device may not cause harmful interference, and
2. this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

» Více info

The manufacturer declares that this hearing aid is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

Declaration of Conformity is available from the manufacturer.



Výrobce:

Bernafon AG
Morgenstrasse 131
3018 Bern
Switzerland
www.bernafon.com

CE 0543



Odpad z elektronických
zařízení musí být dodržen
podle místních pravidel.

Bluetooth®



IP68

Poznámky

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

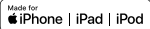
.....

.....

.....

Popis symbolů, použitých v této příručce nebo na nálepce balení

	Varování Text označený značeným symbolem musí být přečten před použitím výrobku.
	Výrobce Výrobek je vyrobený výrobcem, jehož jméno a adresa jsou uvedeny vedle symbolu. Indikuje medicínské zařízení, tak, jak je definováno v EU Direktivách 90/385/EEC, 93/42/EEC a 98/79/EC.
	CE značka Výrobek vyhovuje zdravotním výrobkům dle Direktivy 93/42/EEC. Čtyři čísla indikují identifikaci notifikované osoby.
	Elektronický odpad (WEEE) Recyklujte Vaše sluchadla, příslušenství nebo baterie podle místních regulací nebo je vraťte Vašemu sluchadlovému profesionálovi k likvidaci. Elektronické vybavení, pokryté Direktivou 2012/19/EU o odpadech a elektrickém vybavení (WEEE).
	Označení dodržení právních norem (RCM) Výrobek vyhovuje elektrické bezpečnosti, EMC a požadavkům na radiové spektrum pro výrobky, podporované na australském nebo na novozélandském trhu.
	IP kód Tento symbol indikuje třídu ochrany proti škodlivému vlivu vody a částeczek podle EN 60529:1991/A1:2002. IP6X indikuje celkovou ochranu proti prachu. IPX8 indikuje ochranu proti účinkům souvislého ponoření ve vodě.

 Bluetooth®	Bluetooth® logo Registrovaná značka Bluetooth® SIG, Inc. kde jakékoli použití požaduje licenci.
	Vyrobeno pro iPod, iPhone a iPad Indikuje, který výrobek je kompatibilní s iPod, iPhone a iPad.
	Udržujte v suchu Indikuje zdravotnický prostředek, který potřebuje být chráněn od vlhkosti.
	Varovný symbol Konzultujte instrukce pro použití kvůli varování a výstrahách.
	Katalogové číslo Indikuje číslo firemního katalogu, které může být označeno jako zdravotnický prostředek.
	Číslo seriálu Indikuje firemní číslo seriálu, které může být identifikováno jako zdravotnický prostředek.

Vaše individuální nastavení sluchadla

Odlišné zvuky a světelné indikace Vám pomohou ukázat status sluchadla. Různé nastavení je zobrazeno na následujících stránkách. Váš sluchový profesionál Vám může přiřadit zvukové a LED indikace k odsouhlasení Vašich potřeb.

Bude vyplněn sluchovým profesionálem

Program	☐ Zvuk	☐ LED	Když používáte:
Program 1	"1 pípnutí"		
Program 2	"2 pípnutí"		
Program 3	"3 pípnutí"		
Program 4	"4 pípnutí"		
Poznámky LED nepřetržitě opakované nebo opakované 3 krát s malými pauzami			

 zelená, krátké bliknutí

Zapnuto	Zvuk	LED	LED odrazy
Zapnuto	☐ Počáteční cinkání	☐  	Ukázka 1 krát

Hlasitost	Zvuk	LED	LED odrazy
Počáteční hlasitost	☐ 2 pípnutí	☐ 	
Minimum/ maximum hlasitosti	☐ 3 pípnutí	☐ 	Ukázka 1 krát
Zesílení/zeslabení	☐ 1 kliknutí	☐ 	

Utlumení	Zvuk	LED	LED odrazy
Utlumení	☐ 1 slábnoucí cinkání	☐  	Nepřetržité opakování nebo opakované 3 krát s malými pauzami
Ozvučení	☐ 1 slábnoucí cinkání	—	—

 Zelená, krátké bliknutí

 Červená, krátké bliknutí

 Zelená, dlouhé bliknutí

 Červená, dlouhé bliknutí

Příslušenství	☐ Zvuk	☐ LED	LED odrazy
TV adaptér program	2 stoupající tóny	 	Nepřetržitě opakování nebo
Dálkový Mic program	2 klesající tóny	 	opakované 3 krát s malými pauzami

Mód létání	Zvuk	☐ LED	LED odrazy
Aktivní letecký mód	Cinkání 4 tóny	  	Nepřetržitě nebo opakované 3 krát s malými pauzami
Letecký mód byl deaktivován	Cinkání 4 tóny	 	Ukázka 1 krát

Varování	Zvuk	LED	LED odrazy
Indikace slabé baterie	☐ 3 pípnutí	☐       	Nepřetržitě opakováný
Baterie skončila	☐ 4 klesající tóny	—	—
Potřebná kontrola mikrofonu v servisu	8 pípnutí opakovaně 4 krát	☐    	Opakovaně 4 krát s malými pauzami

 Zelená, krátké bliknutí

 Zelená, dlouhé bliknutí

 Červená, krátké bliknutí

 Červená, dlouhé bliknutí

Náhled Vašeho nastavení

(vyplní Vám to Váš sluchový profesionál)

levé			pravé	
☐ ANO	☐ NE	Ovládání hlasitosti	☐ ANO	☐ NE
☐ ANO	☐ NE	Změna programu:	☐ ANO	☐ NE
☐ ANO	☐ NE	Utlumení	☐ ANO	☐ NE
☐ ANO	☐ NE	Tinnitus SoundSupport	☐ ANO	☐ NE

Indikátory rozsahu hlasitosti

☐ ANO	☐ NE	Pípnutí s min/max hlasitosti	☐ ANO	☐ NE
☐ ANO	☐ NE	Kliknutí, když se mění hlasitost	☐ ANO	☐ NE
☐ ANO	☐ NE	Pípnutí při preferované hlasitosti	☐ ANO	☐ NE

Indikátory baterie

☐ ANO	☐ NE	Varování při slabé baterii	☐ ANO	☐ NE
------------------------------	-----------------------------	----------------------------	------------------------------	-----------------------------

Tinnitus SoundSupport: Omezení na použití

(vyplní Vám to Váš sluchový profesionál)

☐ Žádné omezení na použití

Program	Počínající hlasitost (Tinnitus)	Max hlasitost (Tinnitus)
☐ 1	Max_____ hodin za den	Max_____ hodin za den
☐ 2	Max_____ hodin za den	Max_____ hodin za den
☐ 3	Max_____ hodin za den	Max_____ hodin za den
☐ 4	Max_____ hodin za den	Max_____ hodin za den

Změna hlasitosti pro Tinnitus

☐ SoundSupport v každém uchu odděleně ☐ SoundSupport v obou uších simultánně

Pro více informací, viz sekce "Volby zvuku a úprava hlasitosti".

Garance

Certifikace

(vyplní Vám to Váš sluchový profesionál)

Jméno vlastníka:

Sluchový profesionál:

Adresa sluchového profesionála:

Telefon sluchového profesionála:

Datum prodeje:

Období garance:

Měsíc:

Model pravý:

Číslo seriálu:

Model levý

Číslo seriálu:

Verze firmware:*

* Sluchový profesionál najde verzi firmware v závěru sezení Oasis^{next}.

Mezinárodní garance

Vaše sluchadlo je pokryto mezinárodní omezenou garancí, datovanou výrobcem podle datumu dodávky. Tato omezená garance pokrývá výrobní a materiálové defekty ve sluchadle, ale netýká se příslušenství jako jsou baterie, hadičky nebo protimazové filtry apod. Problémy, vzniklé z nesprávného použití nebo péče, nepřiměřené používání, nehody, opravy, provedené neautorizovanou společností, vystavení se korodujícím podmínkám, fyzické změny ve Vašem uchu, poškození cizími předměty, vstupujících do zařízení, nebo nesprávné úpravy nejsou pokryty omezenou garancí a mohou ji anulovat. Výše uvedená garance neovlivní legální práva, která jsou pod aplikovanou národní legislativou pro spotřební zboží. Váš sluchový profesionál může datovat garanci, která jde za ujednání této omezené garance. Prosíme, konzultujte ho/ ji o další informace.

Jestliže potřebujete servis

Vezměte Vaše sluchadlo k Vašemu sluchovému profesionálovi, který je schopen okamžitě vyřešit menší problémy a upravení.

< > 8, 15
mm

Placeholder
for FSC logo



^

< 19 mm

>

< 15 mm

< > 9.0

mm



Výrobce:

Bernafon AG
Morgenstrasse 131
3018 Bern
Switzerland
www.bernafon.com



0000211609000001

bernafon 
Your hearing • Our passion